

An Stoc

Tomář ō māille ūá čup i n-eažan.

SRAIT nua. teab 2. umm 11.

MI NA NOVAS, 1925.

VĂN PHẨM VĂN HÓA

An Sāođal

AN SAOÍS AL NUÁ.

Íp iomád vocáil a fuair Sædil ra raoígal
a caitéadó. Tá an raoígal rím atánuigthe le
congnamh DÉ ḡá tá deir acu bheit ap a leap.
Deir deaime naé bfuil ré atánuigthe rácáil
marc fór ac féadfa piar fén a atáin. Tá
an Séap-leanamh a bfuil oifte imníte,
aspi aon nór. Níl rí deaípmháetha fór mar
ba é a deirfead ba meára—an uairn ba mór
an pian. Muird fún Sædil ap a sceart
nr ap a láim fén atá rím nó íp uipéi nr cóir
vó a deir. Tá oireamh ra thír naé otuigeann
é rím ac ap eisgin. Tuigse piar fór é ac
b'fériong go mbeadh deagán deag aérimh
rul dá otuigeadó. An té naé nglacann
comáile glacann pé comhpac.

CAUBAIR.

Tá Saeóil comh feácta de bárr na teangeamhála ír náé mór dóibh beagán consanta. Tá curio acu comh páipisge tár bhárr ír ap éigin atá riad thí-beo, ap éasó náé mór anoir péró-an-ácaír i míreacáid a thabaiti dóibh le go utiocfa motú ceapt spir ionntu. Cuirte caillteanap a bhoí annra raoígal a caitéad ír do na Saeóil—an curio da Saeóilealige den típ—ír mó bhoí an caillteanap. Céibí cé bhoí a' gnótaícan nó ma seapam a' caitleád b'iodair-pán a' Scómhnuróe. Bhoír i scómhnuróe ap an gcaol-cúirio. Anoir nuairí atá gnótaícan ann, ír iad ba éóip a bheit 'un topaig leir. Ír fada amuisísc acu é, agus níos cónig d'aontúime bheit ma thiaró optu. Tá ré aontúise as béal na n-uigíar ír feapáit sunb i an Saeóilg a pábáil Éire. Náé ap a laigead ír cónig d'Éirinn an Saeóilg a pábáil? Agus má tá pá Éirinn an Saeóilg a pábáil ír le lucht labhairt na Saeóilge, leir na fíor-Saeóil-Scóipí ba éóip topaigse. Ír maireann ardearrfád náé acu atá rin tuimte. Ír fada ceannaisge acu é le n-a mbocáin aént i le n-a ngéar-éall i iad i mbéal na beagnan ran áit ap páigíad iad as iarrparó na teangeamhála a' comneáil ruar. Má fágann riad an beagnan anoir tarp éip an ácaír rin ní hat if meapa aé aontúime a chuidíad cead dóibh ná a cùinneád ialaic optu a déanamh.

STUDY.

Mairip leir an nSaeóin gá rábáil, b'férionn
Só mblífeas i dtoradh rruaim ná neart ma-
héaden. Caitteap rruaim le éuile fórt le
n-a déanam go lágsaé éargaró paiseanta.
Cé'n fát naé scaitteap le Saeólge i.
Cuile iuto a déantais rraoighil ná a cuimteap
un cinn caitteap a déanam do réin réarún
i céille an duime. Mairip le tárratáil na
nSaeólgeoirí agur rábáil na Saeólge
Leigeanne ceann acu go dtí an ceann eile.
Cuimteap bail ceapt ar na Saeólgeoirí i a
sceannntais i cuimte riad-ran bail ar an
nSaeólgs. An é an iuto a déanfar leigean

do na Sævilegeoirí óil t'eaig nó éalorú go
Meánuiseád ḡeas a bheit ag an nSævilegs a
óil ap ceal i n-éimpeacht leo. Nó a
nóéanfaidh na Sævilegeoirí a tannáin, rúise
a cabairt dóibh ra thír le go nóéanfaidh riad an
Sævilegs a fíoladh i nÉirinn - iptis. Tá an
rá poiseán ag munntíp na hÉireann. Tá
rún le Dia ḡe Murph agamh naé é poisa
an bodaits acu é.

an siot is fearr.

Céibí céarú atá earrfáir aonduine nó a
céarú aonduine san na Saeóilgeoirí, na
ríor- Saeóilgeoirí ní féidir an teanga a
éinneáil beo ná plán. An té a céarú san
bpréadfaróid níl aon eolur aige ar Saeóilgs
áé amáin ar ríospta thí. Tá a lán a' eamh
ar an rseáil naé bpuil aon amail acu thí.
Maróip le teanga túitceair a éinneáil ar
bun ḫ a fiolpú ériú an rsoil amáin aonraic.
San congnáim láitip le bheit thí ó atáin ná
máctaipí ra mbaile, níos déanfaidh amáin é ḫ
ní déanfaidh go bráct. An té bpuil rúil aige
go mdeánfaróid tá dul amú aig ḫ bampear
meallaó ar. Nár leige Ola go mbainfide
an meallaó rím ar nuair a bhearr ré ro-mall
an rseáil a leigear. Sa scéáid ríor,
nít an Saeóilgs ra rsoil, nótá tá, nít a
dóctain thí mntí áé i gceann-áit anonn ḫ anall.
So fiú ir na leabhrá níl móran den Saeóilgs.
Agus an méiro atá ionntu ir Saeóilgs
feadháin curt mait thí ar gualainn marí tá
fóir dá labairt. Béarrfamaró ramhair leis
rim aig ball. Tá 'n Saeóilgs éigeantacáid ra
rsoil. Nuair a bhearr ri éigeantacáid ra
mbaile bero pláct éigin aig an rseáil.

AN TÓS SGEAL.

Romé reo iré Connacht na Sæðilge a
bíob a' cup comáiple ar Sæðilgeoirí bócta
na tuaithe Sæðils a labairt le n-a gclann.
Toga comáiple. "Cé'n mait d'óib i,"
a deipriod-lean, "nuair iré Meimocá a
craithearr riad a cabairt d'óib fém nuair a
ciocthar ionntu." Ní hí féad an Connacht
aon freaghrád matamail ná rásra a cabairt
ar an scaint rin. Níl fíor fór a bhrúil an
Riaigaltar i ndoon freaghrád a cabairt air,
nó má tá a ndéanfa riad an dochair a
leisear. So ndéana riad a leisear ní
férion a rád go bhrúil riad oá ní hí ar fón
na Sæðilge, nó már férion a rád ní férion
aon érputú a cabairt leir a phróiseas na
daomha. Tá Oipeacáit an Oideácair a' érputú
tar ciomh leir an taobh ve na gnotha a
baineas d'óib fém. Aé ní fúthu oipeac stá
na Sæðilgeoirí a comneál ra mbaire ná
rlige a cabairt d'óib.

FUADAC.

Ói fear a' tabhairt fiathraíocht an lá céana
i gCo. Ciarraide or comairt Comhpháirc na
Sæltáctha. Dubairt ré nac raibh gac le
duine de na Sæoileagóin a' póráid ip bì
den muintir eile agus gur mo aeu òf
a' dul go Meiriceá. Már n'fheadar an méid

rim a pád fá Connæ Ciapparóe ir Féiron
a thá oifear a pád fá Connæ na Sallme,
Co. Slungéo 7 Co. Tíre Conaill. Ni á'
méadú atá na Saerilgeorí aé a' lagóu.
Tá eill 7 muiri thá bhuataodé. Má mairpeann
don bhuaodáe rim ir Seapá a dear Saeril
ap bít ann. Sé'n fáid a ófuit na Saeril
georí ag imteáct map níl aon mhat' óidib
ma gcuirte Saerilge i nÉirinn agur níl aon
foghlaim orthu leis an ap bít matamail a
téanam ap ion na tíre map dtéirí riad le
riop-rgláibhárdeac. Furgilleac atá ann leir
rim a téanam, mo léan.

SAMARITAN.

Ní mait ramail a téidéar i bprat, agur tá ramail agaínn ar Conamara a meabhróir go hiomlán an rgeáil túimh. Úi Saeóil-geoirí óg i gConamara aibh ann tá Séamus Mac an Iomairte. Úi ré i ndoón Saeóilge a léigearó 7 a rgsíodh i oileannta teanga mairt Saeóilge a bheit ar a oige aige. Bfio ó romplais go leor tá éirí Saeóilge ra Stoc ó am go ham 7 má úi féin níosb iad na romplais ba meara iao. Tá rompla tu i bpáipeár reo 7 an té a léigtear é déanfa ré gur rompla mairt é, 7 nacl é éinle óuime Óeard 1 nooth a leiterte a cup le céile. Agur ní hé anáin. Aé ré an tosa é 7 so leor tá bpuil ann ní raibh ré ar páipreál céana ariam. Fuaipi ré porta ma muinteoiri i gCo. Locha Samhran tá bhuiléam ó fom 7 an bhuiléam tápi scionn i gCo. Cill Mantain. Fuaipi ré teaptar ar Coláirte na Rinne. Úi ré as iappairó porta fa Coirfe Cille Connigh. Dubairt Rúnarðe an Coirfe gur tós an Coirfe é aé nacl bhuaipli ré a céadú ná a nemhíur ó Roimh an Oideáchair. Tá an rgeáil rin bhéasgnaigte marb dubairt piadair go bhuair. Bfio ó rin, marb atá. An Saeóilge a bí aige ní ní a bí a teaptáil 7 b'éisgean tá a agairó a tabairt ar Meathocá. Ní raibh aon tarpeadh do ma éirí Saeóilge ó feabair i. Ní raibh aon trilige do rá cíp reo. Níosb é rin da éóip aé a tabairt abairte go hÉirinn 7 san leigean tá imteacáirt.

T10NCOSS.

Níl annphín ac páimail do na céadóta ⁊ do na mílte eile te tócha na nGaeilgeoirí atá a' tadhait a scúil i Éirinn nuair ná é bfuil aon tóip i òfur oíche. Séarla ir cionntaé leis ná dtig leo raocháin ap dtír páimail a dhéanamh i òfur maroip le gniomh intleachta ná obair ríuama láim. Níl tioncéars ná oiléamaint ná foighlum optú ac amáin le hagair ná rísláburdeacta. Tá riad "Saeðealacl" rím é a bfuil ann. Agur ir deas nárb ionann a bheit Saeðealacl ra raochal deimhne reo agur a bheit péród-cúireac, maolraigrídeac. Caisfeap airí a éup ap an ríseal rím. Má ré an Gaeilgeoirí an fear ba rónnta, péród-cúirige ran oiléan pojme reo caisfeap foighlum ⁊ tioncéars a tadhait do le gusib é ir géancúirige a bear ann ap reo amach. Má fáil a gnáin 'n go

Seairte ré a raošat i n-éiginn caitheamh
raobád a éup ari. Caitheamh Saeóilge
a éup ann le go mbeiridh ré i ndón
ruige a baint amach do fém i Ófúr.
Caitheamh fairsinge a tabairt do,
fairsinge thír a fairsinge, le nac mbeiridh
ré ina báppi dinne ap an thír ac fúr e
comneoíar. Éighe ó beit dul 'un dán.' Dá
mbeadó giotá aige de talamh maitiú fá'n
tír déanfaidh ré "an taobh dears den fót a
éup i n-uaetach," ní hiannan é agur go leor
den oireamh atá annprin céana i n-aonimh a
beit le talmardeacht. Agur ní le talmardeacht
ná feilmearacht atá curio mór aic
ac a' caitheamh a raošat & a scuro arisgo
le caplai le hárá, le ól le hágairne & le
treadhlár.

TEANGA DÚTCAIS A SIOLRU.

Leir an tioncortha & leir an Ófúglum agur
leir an Ófúglum agur leir an Ófúglum agur
ní mór cortar a déanamh. Agur
muri Ófúglum fá réip le cortar a déanamh
le bair a éup ap an n-Saeóilgeoiri ná bítéar
a páid go Ófúl an thír ódá nípi ap fón na
Saeóilge. So dtí go scuireamh bairt ceart
ap caitheamh reift eigin a tabairt do
láthraeac le i-a comneal i Ófúr. Tá fir óga
& carlini a' dul go Meathiceá a déanfaidh a
lán te Saeóilge a múnadh o'ar óg Chriú
Fórla. Seapair-éale a Ófúl furgilleac Saeóilge
aici dá mbeadó rí i mbun mhaicín ón dá
blaodam go dtí 'n ré ip mó reacáit n-uaipre
an Saeóilge a béal múnite aici i
n-imteacht an acaip rin doibh agur
ip feairn ná béal ag múniteoir
rgoile a mberoir fá n-a éigiam ó aoir
a ré go dtí an ceataip déag. Agur ní locht
ap an múniteoir rin mar ní hi a ceipto go
dipeac i. Si a ceipto foighlium a tabairt do
na páipoi atá fá n-a éigiam & ceaptú a
déanamh ap a scaint & báppi plait a éup
uirti. Ac ní hi a ceipto teanga dútcais a
tabairt doibh.

CONGNAMH.

Oifidh eimhíte congnamh & ní duine
amain a múnear teanga aé an taobh thíre
ipe céile. Má múnadh Déapla le céat
blaodam i gcola na hÉigean, ní hiad na
múniteoirí a minne uilig é aé na haitheacá a
na máicheada. Múin an t-ágs ra gcláir
pointt foila doibh. Agur ip mairt an euroná
a fuair ré ó hágairt & ó doctúir, ó
tigseannai talman & ó dáillí ó dáillí &
feirinn ó fíoradóirí & feamhanna maigaltair.
Agur ní hárá riad rin fém gan curiú mar
bí congnamh na mílte & na scéataca mile
Déaplaísc aicu a b' a' mairtad ipreacá
Sapana ná ap ipreacá na hÉigean.

LAS I N-AIGHDARÓ LÁDIR.

Nuair a b' na Sáill ag iarráid an Saeóilge
a éup ap Láir bioráid mar béal fácaid a'
capairgeas le rtóicín deas ós. Nuair a tá
luét dútcaeta na Saeóilge ag iarráid an
Déapla a dhíbhit tá riad mar béal rtóicín
las tréanmeac Ófúl a éiro folá a' tigseacá
ma tuilte & é a' dul i n-éadan na scéataca
fácaid. Mar duibhamat éana ra Stoc, ip
a' imteacht ma tuilte atá an Saeóilge agur
an méirí vi atá a' tigseacá ré'n caoi Ófúl
ré a' Ófúglum annar ma éaol-tríut. Tá
an Saeóilge i n-éagcomhlann.

LUET DÚTRACHTA.

Duine ná oireamh ap b' atá le dútcaet
ag iarráid an Saeóilge a éup ódá múnadh, ódá
foighlium & ódá tabairt ap furo na thíre mar
tá luét oideacair an Ríogaltair fá láthair
ódá déanamh tuilleann riad cneideamain &
onóirí, mar ip eirfeacá a lán atá déanta
aicu, agur ip cónaí congnamh a tabairt doibh.
Agur ip cónaí doibh-ran glacadh leir. Ip
cónaí doibh foighiant & leir a baint ap an rean-
Saeóilgeoir a Ófúl teangaird lomha aige
muri Ófúl déantair mairteara ap b' eile ann
& ap an n-Saeóilgeoir ós a Ófúl iontar ann
le bair-éigioe a éup ap a scuro foighlinntrí.

NA SAEÓILGEORÍ.

Agur na Saeóilgeoirí fém, má riad ip
mó atá i gceart, ní déarná riad a gceion
mar ní riad fíor aicu le n-a déanamh. Céid
céart ba cionnta leis níos tugaod euro ná
páirt do na réan-Saeóilgeoirí & raothair na
Saeóilge. Dáintí an rug aptu & caitte do
leitriú iad. Niop tugaod foighlium ná eile
dóibh. Tá a séiplocht optu. Ní turgeann
riad le congnamh náamh a tabairt náta
anoir mar b' dual. Tá'n nór rin te
leitriú ag luét na failliú mar deipli
riamh ná Ófúglum na Saeóilgeoirí talamh &
deir go dtíreigfis a scuro Saeóilge.
Ófúglum sup éigis a leitriú céana. Ap
aon nór ba éigip do na Saeóilgeoirí bheatnu
rómpu agur iad fém a turpint. Ba éart
dóibh-ran reagan le céile & éup ap a ron
fém. Ip doibh le céile pípíocáil go dtíocfa
ré go dtí an pomáit a scuireamh bairt éigis
ap na ceanntaip a éocóeap an Saeóilge.
Ófúglum náit go luat é aé tioeacá ré. Agur
má déantair rin agur go n-éanfarad ip cónaí
do luét na sceanntaip a utaobh fém den
margao a comhionao. Má éigean
muintir na hÉigean bairt maitiú optu ip cónaí
dóibh-ran deas-bairt a éup ap an n-Saeóilge.

AN CAIRPLEÁN NUAD.

Maidim aoráinn foighlium
Dáir buail mé roip a' bóthar,
Do carabó an óige liom
A' Sabáil dom a' trilge.
Cúrpá.
Ba comhluadar do Rí Seoippe iad
le múniteacht ip le foighlium,
Duacailí a' baile móri reo
Agur go mba fada duan a raošat.
Do bhuaileamh i dtoll a céile
A' dul ipreacá thír Síleály
Agur le rpóist ip le pléiríup
Seao' cairpleamh an orde.

Cúrpá.
Ú iad na fir i dtíocfaidh an óil iad.
A mbíodh an t-airgead ma bprócaidh,
Ólófáidh riad luac do leat
Ip ní béal opt féoirípliug v'ioe.
Cúrpá.
Ú iad a' Sabáil anfhor ón n-Síleály
Ina doiríimh ip ma éigstaid
Agur béal ól ag feairn fáil ann
Ódá mbeadó riad ann náoi m'.
Cúrpá.
Níop móri liom ósobéa agur fálte
Cúrs céad púnt ra páitche,
Dútais móri ní rtáta
Agur é béal aca ap a mian.
Cúrpá.

Ú iad ní a' Síleály ann,
Níap umlaig aíamh o' aomhneac
Cáimig von thír reo m-éinpeacá,
Le Clann Milesa ón Spáinn.

Mar b' Madaom Sába ap feabhar na thír ann,
Ip b' Séan cónaí Mac Con Fáola ann,
Úi Domhnall Óg mo mian ann,
Agur é ma ní op ciorn a' éigis.

Úi Óg Mac Álláidh ann
Páidí Comhneapí go tréan ann
Tréanfhe so Ógáidh an méirí reo
Agur ní Déapla me níop mó.

Múniteoirí rgóile ódá b' ainnm píoplair
Mac Álláidh a minne an t-áigéan reo. Ba é
báramhail an trean-fír a Ófúglum uairéid é
sup tuairim 'r céad blaodam ó fom a
minneadé i n-aimpri an ceataimh Seoippe.
Ó Séamus Ó Déapla, an feair rin "a b'
op ciorn a' éigis," a' acaí fém & ip minic
a éuala ré a ag tháct aíp an ordeé ú. Ap
nóidigh, b' tosa ginn aca i dtíocfaidh an óil.
Agur ní mear na mairtai b' aca oppa fém
mar "ba comhluadar do Rí Seoippe iad le
múniteacht ip le foighlium." Ac na cónaí

oppa é go mbadarap bpródamhail, leitceadair an
ordeé ú. Rut a Ófúl cumaet mór aige
íreacá an futo Ófúl a b' a' teacá ma
"voipemis" cuca.

TOMÁS MAC EOCAIRÓ
(Baite loca Ríacá).

NIALL NAOI-SÍALLAÉ AGUR A ÓDEAPLÁITREACÁ

Nuair a facatar o'feara Éigean com
neamh-cúramach ip do b' Uíón agur com
h-olte, tóigte, ip do b' Niall ag Tóimh,
do meardarap go mba éart go n-éanfaradé
Rí de Nall i nuaír Ó Eocairó, i n-áit Uíúim.

B' Mongfionn le báinre nuair a éuclaró
rí an pápla rin; éuclaró pí go dtí Rí Ó Eocairó,
a céile, agur duibhopt pí leir go mba éart
dó, rui m'a gheobád ré bár, duine ódá
éiginn a ainmniúgaí mar Ófú-Rí i n-a Ólair
fém.

O'aitis Ó Eocairó i, aéit má o'aitis, duibhopt
ré ran am céatona go Ófúglum ré faoi
bpríteannar Síleály é (an feair a b' i n-a
Sába i dtíocfaidh). Ní h-e amán go mba
Sába mait a b' ra Síleánn reo aéit ba faoi
céillidh, ní feair fáirtine, do b' ann com
mait céatona. Tug Síleánn, an Sába, an
cúigeap mac le céile lá i n-a céatóna,
agur nuair a fuaip ré iptis iad éigis pí an
ceapóca thé lapadó. Ba é Niall an céat
duine ap éigis leir a dul amach ap an
scéapóca. Ap a dul amach do connacítear
so dtus ré leir an inneoin, malle leir an
scéap a b' fúitce. "Niall Fortamhlaé,"
apra an Saor, "agur ba inneoin tacamh é
go brácte."

Sé Uíón an daga duine a céamh amach ap
an scéapóca agur tug reipean na huirp
leir. Nuair a comhac an Sába Uíón ag
teacá amach agur na huirp aige duibhopt
ré leir: "Si do céapóca-ja, a Uíúim, na
soipt agur na mactair.

Annpri a céamh Fiachra amach agur é ag
iomácpí tobán beóraí agur na mbols. Nuair
a comhac an Sába eipean ag teacá amach
duibhopt pí: "Feair ríamh (Ornament) ip
feair dán a déar ionnat-ja, a Fiachra."
Nuair a céamh Oilioll amach comhacítear é
ag iomácpí an cónpa i n-a mbíodh déireann
na pleas (rpeair-pointp). Agur do níp
an Sába ní reajto a céatluis rin, go
mbeadó Oilioll i n-a Ólófaltaróip
(avenger).

Ap deimeadó thír céamh Feairgur amach
agur ní riad aige aéit an cuij de mairi
chionta agur gheas de chinn úp giumaraíse
i n-a meard. "Feairgur reajsta," apra an
Sába go fárdreamhail. Agur do chumhacíeadh
rin leir an aimpí, mar níop fíolhusig uairéid
aéit aon mac amán—Cairneacé a b' ainnm dó.

Nuair a éuclaró Mongfionn topadó na
teirte rin b' ri go feairgád, agur ba mian
lei go dtíocfaidh a clann mac fén ag thoid,
le rún go mbeadó Niall ag déanamh péritig
eatorpa, agur nuair a béal go mbeadó fail
aca le n-a mairbhadh.

Aéit éigis Tóimh comhac aíp i n-am, agur
nóip éigis aon timperte dó ap an bprítean
rin a b' leagád amach ag Mongfionn níomh.

TOMÁS UA CONCEANAINN

Síota ap Seoibh na Sean nac
Ófúl píp i sclo.

An tsean-cailleacán ann an céad
tréacáta eile.

COLÁISTE NA HOISSEOILLE,

SAILLIM.

Craobh ve lot-píon na hÉigean.

Ófú-óideacar le fágsail innti ap na i sl
vántai, idir teangaéac, ealaodam, tráct
i ceannageac, ealaodam an leigír, reil
béalac, & linnéaltóipeacá.

Téamhas Seapá ap leit
fa comhac órós rgóile.
Le gáit uile usdáip a fágsail ríomhóibarap ag
an meabhráin.

An Dáir

Ag éinse dom ari marún
Cuairt mé ag amhrac ari an árpháid
Ag dul riap annín an doigach dom,
Cia capaí aé an dáir dom
Mai seaparad ní eile airgeadra
Anuas ó Mám a' Sámpáid—
Sluair oif a Seán T. tara liom.

Mear mé a dul éin bláthair leip.
Mai b'fhor a'm so rath ré láirí,
Ir minic a minne an capannar,
Capair mairt de námaro.
"Beirum-re mo céannaet dunt
Don tuim reo agur fág mé,
Níl Máire hárta rsgáinmait liom
Nó go dtigíodh m' na páirti—
Mai rin de, leis dom-ra go fóill."

"Tá Domhníl Corcaigh tairi annín,
Tá ré San mairt San Fósamh,
Níl mairt amuig ní i mbalfe ann
Aé a noéanfa ré de cónpháid.
Tá a bhean 'r a páirti cheada aige
Ag iarrpháidh beit óg tágáil
"Sur an lá ná mberó todac aige
Ir gairgeac an cónpháid é—
Tábhair leat é T. leis dom-ra go fóill."

"Ní glacfa mé do fean-dúine uait
Níl aon ghráite (gnocha) agam go fóill te
Cia béal óg béalú
Nó go dtigíodh fósamh
Ag conneál bhaon beag bainne leip,
Mai seall ari a éirí amhrán
"S. gair meara ná na tacrai
A éirí todac T. a bhrú—
Sluair oif a Seán T. tara liom."

"Ir dorna an t-am a dtáinig tú
Ir an t-earrpháid ann go díopead
San mná mo éamonte i n-aice liom
Ná rsgáid an Chor Maol Fíona
Cia béalpháid aon a' peata (?) leip
Todac agur piopad
"Tá San rsgáidh beag uirge béalú
Ní cuipeádear mire coróche—
Mai rin de, leis dom-ra go fóill."

"Ní glacfa mé do leit-réas uait
Ná fean-cáimteannai den trófta rin,
Ir faoi do déin a dtáinig mé
Agur dualfe tupa an bótar,
Agur mara dtigé tú go harbail liom
Béalpháid mé greamh rsgáidh oif—
Sluair oif a Seán T. tara liom.

A Máire! tá mé a' rsgáinmait leat
Mo mille grád go deo tú
Ir dear a bainfínne fatais duit
Ní deirte ná bainfínne móin duit
Ceannóidéann an b'ó bainne duit
Agur déarrpháid duit an t-amhrán
Ir an tráth finfínne riap ari leabhar leat
Ná dear a bainfínne pós óiot—
Mo beannáct leat coróche T. go deo.

An t-áit Mac Giolla Earráig
Ceannpóist Shliabh na Daoile
Fágáidh ré ari a chaité mé
Tíor ari Doire foictair.
Tiocfaradh annín éin Marcair—
Ceathairna Úaile an Muineálle
Agur i gCill Téana a déar m'anam
Óg uairi níomh an oróée—
Mo beannáct liub coróche T. go deo."

Sé Riocairt Úaileáid ari Déal a' Muiríte
a' éam an t-amhrán reo.
Ó Seán Úaileáid ari Sleann Cairil, Déal
a' Muiríte a fuair mire é.

BRISEAS A. BAIRÉAD.

Teac Órta mic Cáinéa

An teac a riad tisean ann do Fianna Fáil
i n-aimhrí an ghdair, ní féidir a fánu fá
fócaíait.

LEITIR CEANNAINN,

Na Saoí

Nuaíp a bior ari ag gluairdeac tugaír
Saoí ari, agur ainnmísteap na Saoí ari
Áirí ari a réireann riad. Má tagann Saoí
ó'n gceártó ó cuairt tugaír Saoí aodhúair
uirte, má tagann ri ó'n gceártó ó déar
tugaír Saoí anuas uirte; an Saoí a
réireap ón lárpháid tugaír Saoí anuas uirte
agur an Saoí a réireap ó'n Oícheap Saoí
anois tugaír uirte.

Níl aon uairi tá bpráimhseann duine teime
naé dtig leip taobhait faoi deara, mara
bodarún é, an fáid a ngluairdeann an t-áir.
Téireann an lárpháid an t-áir a bior i n-aice
leit, tagann bprípháid faoi an ari rin
éigseann ré níor éadtrúime agur amach leip
an rímleap i n-éinpháid tugaír an deataid.
De réip a céile teanann an t-áir fuair
a roimh i n-aice leip an temtó agur
cunneann ré an t-áir te ari realbháear.

Ir amhráid leip na Saoí ari ariúisear rinn
aílphomáta na cnuinne. An t-áir rna lár-
pháid bionn ré níor teoíca ná an t-áir
rna chearaí eile. Éigseann ré i n-áiríte
ran rpéip, agur cunneann an t-áir fuair
a tagair ó déar agur ó cuairt le n-a muagadh
un "muibair."

Seo mai rsgáidh Saeóideal na céadta
blátham ó foin faoi an gceart reo:

"Oíp an t-áir, ari na téiteaó ón ngréim,
méaduigsteap agur leatnaisceap é agur
atann ré agur éigseann ceo duibh dorcaid ari
an bpráimhse ruar rin ari agur do ghní neáil
de cuairt, agur an tráth báineap an ceo rin
rin ari fuair cuairt cumhigseap go phroap
i n-áiríteach é T. dobair rin ari ríleáid agur
leagáid agur feartain do déanamh de. Ir i
nádúirí an ari te agur nádúirí an ari
fuair a contrápaed ari a céile, agur ní
fuilngníodh beit i n-aon ionad amháin, agur
uime rin, teilgíte an t-áir fuair an t-áir
te ó áit go háit a' sluaireacáit an ari,
agur ir é sluaireacáit rin an ari an Saoí."

Mai duibhramair céana, ir iad na límitéar
i n-aice leip an mbuing-líne ir mó a fágáid
tear na gréine. Tá bprígin rin ir m' na
ceannaitírin ir teoíca a bior an t-áir.
Séiveann Saoí fuair i n-áiríteach
rin, agur bionn riad le n-áiríteachtáin go
phéinteáin ó lá go lá agur ó bláthamh go
céile. Tá mbealóid an cnuinne reo San cop
ná capaite béal Saoí a cuairt a réireadó
i m' na bláthána ón líne leatpháid zóe ó
cuairt go dtí an calm i n-aice leip an lár-
líne, agur Saoí a ntear ón líne leatpháid
zóe ó déar. Aé rraonann capaí agur
iompoláid na cnuinne na Saoí ari
deirfeal ari an taobh ó cuairt dein éalm agur
tuaitheal ari an taobh ó déar, ionnus gurab
éapto a bior ionnta Saoí anoipt cuairt agur
Saoí anoipt ntear.

Fadó, ful b'fiont éamaint ari longaibh saile
b'fiont na Saoí út an-áiríteadó do lué
tráctála, agur uime rin tugáid Saoí
tráctála oíche.

Sna h-Intoiacáibh Tóir agur rna fárráig
mascuaití réireann Saoí mun réarúin (nó
monroon)—Saoí anoipt cuairt ó Déire
Fósamh go Máirta agur Saoí amair ntear
ó Áiríteadó go Meádon Fósamh. Séapto tá
ra n'gaoit anoipt cuairt réamhpháidte Saoí
tráctála a luádóid céana. Aé rra
rampháid bionn deirfeal na h-áire reo
teoíca ná an Aigian Intoiac, agur tá bprí
rin bionn Saoí amair ntear le n-áiríteachtáin
rna ceaphaíid út.

Ir n-áiríteach i n-aice le cladaid móruigsteap
ó am go h-áit leoráine fárráig. Shubhal lae
a bior riad reo le n-áiríteachtáin agur rna
h-áiríteach céadra fúidil oíche móruigsteann
tú leoráine ón móri-éip. An m' reo caritte
tugáid rójt miniu ari an ní reo.

Dúiríeadar le Dia ir corr uair i bpráid ó
céile a bior cuairfeac ná rtoimh móri ra cír
reo mai bior i Meiricá agur i dtíosca
comhigseacá eile. Aé rra agur anuas le
naocá blátham ó foin (1839) b'fiont i
nádúirí a minne an domáipite.

"Oróée Cinn an Óg Lá Óeas
Dúrth cumhne ghráim do héas
Ir iomáda milte a' Óeas

"Imbaile, muij, ir típ."
CEISTEANNA.

Cé'n fáid a ngluairdeann an t-áir?
Déan cup ríor ariúisear ari na Saoí
tráctála.

Sgáidh tugaírpháid faoi na Saoí ir
iondúla a réireap i n-éiginn.
Déan lárpháid agur tairbeán an t-áir
a réireann na Saoí réilteamla in gáé típ
ari óloméala na cnuinne.

Leanpháid ób reo.

"TÍR-DÁ-LÓC."

Du seart tá gáé Saeóilgeoirí i mbalfe

DEA CLÍAT SAN AON APÁIN DO CÉANNACÉ

AC

Eran

U

Cíinneáide

AN T-ARÁIN IS PEARR TÁ N'DEANTAR.

124 SO DTI 131 SRÁID PARNELL

AGUR

BDÉUS NAOMH PÁDRAIG,
BAILE ÁTA CLÍAT.

SUICÁN—3141.

Ó CUIMÍN TÓ GHEANÁIS,

IS SRÁID NA SIOPAÍ,

I NSAILLIM.

AN TEAC IR REAMH LE HÁSAIDÓ GÁC
RÓNT

AN TEAC IR FEARR LE HÁSAIDÓ GÁC RÓNT

TRÓRGÁM TÓ DÉANTÚIR FAIRPHAINN.

DACTÁNA, FOLTA, PÁIPÉAR HALLA, TC

TUSAID BUR SCUID ÓRACAIS DO'N

CUMAIMH SAEÓDEALAC IS PEARR
AN CUMAIMH IBÉRNAÍC INSÍURÁLA
TEO.

1 N-ÁSAIDÓ TÓITEÁIN AGUS COITCINNE.

PRÍOMH-OIFÍS—18 T 49 SRÁID AN DÁMA,

DT CLÍAT.

ND POLASAITE IS IOMLÁINE LE

FASSAÍL.

TÁ AN TAE IR IR FEARR I SCONNACÉTA T GO LEOR
NEIRE EILE ATÁ PRÁCTANAÉ LE FASSAÍL TÓTÍC

MONICA NÍC DONNÉADA,

SRÁID SRD NA SAILLIMÉ.

TEAC NA HALLA

SRÁID NA SIOPAÍ,

I NSAILLIM.

CURRÍS LE DÉANTÚIR NA CULTAÍ Ó 70/
HEIREANN T PÁBÁIL ANGSEÁU. T GO DTI 130/

"páinne an Læ."

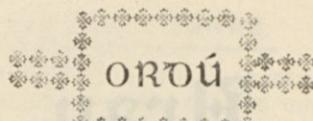
Páipéar oifigseannai Connacht na Saeilge má'r Saeilteach tu, ceannuis agur leis sae reacánam é.

SÍONTÚS: (le n-ic mionn ré)

Bliam	10/10
Leat-bliam	5/5
Ráite	2/9

Leatanaí do macaib léiginn ann sáe reacánam. Téarmas speirialta do Craobha, Colárti, Scoileanna.

AN DAIMSTEÓIR,
25, Cearnós Parnell,
An Chlár.

AN STOC 7 AN CÉARNÓS

Don
mBAIMSTEÓIR,
Colárti na h-Isleacóire,
na Sáillim.

A Chapa,
Cúip éigiam címeanna
doen STOC 7 AN CÉARNÓS sáe m'í
ceann.

Annn

Seolad

CADAC SAEDEALAC ap feabhar te
fagán ó
PROINSIAS MAC DONNCHA DA COM
: : 1 nSáillim. : :
A cúip tolútar i gcoinníordó le déanta,
na hEireann a cúip 'un cinn.

**PROINSIAS MAC CONNAGHT
1 A COMLUÍCT.**

Diolcóní 7 Reacadhóim
Tae, Fionta 7 Beacá.
1 nSáillim.

Mi tig le domne a pád nac bhpil earrach
—vúctáraí go leor annpeo.—

Féad! Réid go luat;
"Chfort, Mhainteoir."

Lám-leabhar é reo le h-agair mhainteoir
—conite,
Ádóbar mhainteoir agur daomne a bhpil don
Baintaca leis an aer ós
An ghráinne mullaig do Saeilteach Connacht
A bhear ann!

COLÁISTE ISNDIÓE NAOMHTA.
(Cumann Fora.) : : 1 nSáillim.

Colárti lóip-méadaonach é reo a bhpil
teagart vā tabairt ann ap na críochra
mholtsoin nō a dul i n-éadan gnóca trácht
ceannairgeachta. Aige ap leit vā tabairt
foglaim a címeap duine i gscruth a dul go
do gharáin óga. Páipear báire ap éilteach an
tighe. Le sáe uile uisgoil fágán, ríomh ag
AN AIRCHINNEAC.

TEAC AOIRDEACHTA
Dit teacáthair le haisteachta
UI MONSÁIN
Cárna.

raon. Tá comháir reoltóimeachta.
Bádóimeachta 7 gnáma ann. Lárg-
aireachta lochá 7 fairsing ann. Tá
tocha Saeilteach ag 'éile' duine ra
teac.

SÍOLTA AR FEADAS,
Agur sáe a utearthúiseann ón bhpilmeáras
Le fágán ó
MAC OSSAIR,

1 mbARR AN CÁITÁ, 1 nSáillim.

Tae, Fionta, Biotáit, Cinte Sóip ap
feabhar,
miceál breacnac,
an Cearnós, 1 nSáillim.

Níl aon triopar imp i. císi a bhpil níos mor
eapparóe Saeilteach a fágán ann ná as

A. MOON, TEGRANTA,

A thíolat cultaí fear, hata han 7 sáe aon
tronnt éadais feileap o'fe, bean, nō
páipre.

FIORGONTA EGHLINTON, 1 n. vúllim

TA**AN SÁOCT ANIAR.**

a rímos

Tomáir ó mánille.

le fágán ó

COMLUÍCT ORDEACHTA NÁ
HEIREANN.

Tír rítheachta atá anois air.

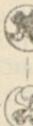
Duine ap bít a utearthúiseann "An
Stoc 7 An Cearnós" uair, nō ap maic leis
fusgrád a cúip ann, ríomhád ré as an
mBaimsteoir.

Tomás Violán,
Colárti na h-Isleacóire,
1 nSáillim.

Tír an bporta - - 3/- ra mbliathair.
" " " - - 1/6 ra leibhláthair.

Marioip le sáe ádóbar ríomhád a cerdeap
ra bhpáipear címeap ríseala ag

Tomás ó mánille,
Colárti na h-Isleacóire,
1 nSáillim

  **AN STOC 7 AN CÉARNÓS**  

mí na nollágs, 1925.

FÓRÁF.

"Sáe leanb mar a hólteap 7 sáe aige
mar a hárðbar." Sin mar teip an rean-
focal é. Tá an Stoc 7 an Cearnós mar
an ádóbar a tagairt éineú 7 duine ap bít ap
maic leis malairt aige a feiceáil tuair acu
cúiprosi malairt ádóbar go dtí iad.

An muintir atá a tabairt conganta vúinn
tá riad vā déanam go plaictímar ací ní
míroe linn tulileam curioigte a fágán.
Cúligeachta atá vā coineál uainn. Mi-
náit ap an gcuiligeachta.

Ní hé an iúro céad a iarrap éine
duine. Ní hí an éput céaduva du maic le
éine duine a feiceáil ap an bhpáipear reo.
Ní hí an éput céaduva a bhor ap páipéar
Sáparáid ir bhor ap páipéar Francac agur
ní hí, baileac, an éput céaduva a bhor ap
céaduva acu ir bhor ap páipéar Sae-
máinneac. Dé bionn aon éput amáin iúro
ap fad ra méar go mbíonn riad feileam-
naid don muintir a bhor vā téigead. Agur
rin i an címeap a bhor agus ann
ap an Stoc 7 an Cearnós vā bhpéadaróe é.
Níor míroe linn, geall leis, vā mbeadh an

páipéar reo ma "Daily Sketch" mioramail
vā mbuó é rin ab físeap a macaib 'un taiphe
vo cíup na Saeilteach 7 na hEireann.

Le naé mberó dul amú ap aontúine
bhpáipamair liorta annpeo den éineál a'
teaptóeád:

1. Sgéalta beaga, panna, rean-focla
amhrán 7 cluici vo páipti.

2. Eolur ap an raojal 7 bhpípm rísealta
beaga vo páipti. Trácht ap an vúil beo 7
ap an vúil marbh, ap éasúis ap bheitriúis
ap éanlait, ap lura an mactaire 7 éinle fórc
feictear vóib.

3. Leitreacha ó páipti.

4. Ceacá rísonne vóib.

5. Amhrán 7 Ceol 7 Filíóeáct.

6. Sgéalta 7 Oréacáta nua-amhríneachá.

7. Sean-rísealta, Sean-focla 7 Fiann-
aróeáct.

8. Seançar 7 Sean-váldairgeachá.

9. Oréacáta ap Éargna 7 Foglum na
hampire reo.

10. Fealtóimhnaéct.

11. Poilitóeáct 7 Nuairdeáct an Læ.

12. Trácht ap talmaróeáct.

13. Ap éuppái Snocha 7 Tráchtála.

14. Ap fúige beata na nuaome.

Duine ap bít a bhpil a beag ná a móir
v'eolur aige ap aon iúro ra liorta rin tuair
ríomhád ré giota 7 címeap ré éugann é.
Ná déanaí an feall-náipe é bacaib ná a
bhpáip. Oréacáta ap bít a tiocfar amáé
ran híreabhair reo ní bheró aon ádóbar náipe
vó ann. Tá cead aige a roga iúro a cúip
ann ací amáin ná címeap ré europeacán
(Franch) ann mar nil na clótoípi 1 bhpil
i nuon cló a cúip iúro. Tá tosa oréacáta
annpeo caitte ap éal a éinn le tulileam ip
blaibhán san te locht ap an dorán apí ací
naé marb na clótoípi 1 nuon cló a cúip apí
te báir ceanna beag europeacán a bí
measctá iúro.

Sean-focla

Tír Úaró an duine dona: Cuairt fada
tír na comháppan, 7 covláu go heávhar, 7
trocé-fál.

Tír Úaró an duine fona: fál, fáille (?)
7 mochíne.

Sin é an rop i n-áit na ríghairbe,
Agur rin i an tráctair i n-áit na viallaróe.

An teaé reo aonct ip ot le cíad san bláth,
Béar san ríor ip fada 7 ip mall a chíall,
Agur taibh san éabair ip doct 'r ip cháróte
a phian.

Tá bhpáip ap an abainn comh maic 7 sádair
fór.

A' tionsaí ip a' tráshád a éacair an
fairsing an Læ.

Leagam mo lám opt ná ná leagam,
Már tú tá i nuán dom ip tú bhear agam.

Vá scailteá vo éap 7 é fágán apí,
náipb é an éap céaduva vóint é.

Níor vóig rean-cád é fén, ací ip minic a
vóig rean-cád é fén.

Buaéaill doct ip nSaeilteach nac
bhpil fúige beata aige ná fonn apí an típ
a fágán. Cúig bliathair ip ric' v'aoir atá
ré agur béró ré tulileamh obair ap bít
a vóirat le spéim a béal a raothá. Bhpil
Saeilteach ap bít i nuon congnamh agur
euroin a tabairt vóil. Cúig freagair apí
"NEMO" ran Oifis reo.

AN "LUCÁNIA,"

Már maic leat ROTAR maic a fúnnead
nEigípm ríomh éigis
DOMHALL ua buacalla
imhuis nuaðat

ALILIÚ NA SAMHNA

Níoró feappi liom-ra níbín oípm ná buafráid.
Níoró feappi liom-ra apí flocair ná apí leabair
glar luáfra,
Ceálta na cnuimne 'r bheit vá reinnim in
mo clúadaraid
Ír da dinne liomra gáimneáid mo Samhna apí
an mbuaile.

Ír eailín beas gan éall tú ír ní féidir liom
do múnadó
Slac flait ír féile 'r raoisal fada i gcuimh
bheas
Béarrfainn apanna (?) méit duit 'r rauil
mhuice 'na comháppam
Cataoirí fada gléigéal a purófeá níppé 'r a
beit comhád.

Ír beas é mo rpéir in u'friol na'n do
cláráid
In u'fuinneogairbhláine ná'n do taltair
bána
'Sé reo náp cleacht mire apanam apí tár
m'óige
Aé a bheit júnce apí na tamhnaíse le mo
Samhna vá reoladó.

Béarrfai liom muisín (?) bainne géis ná
beagamín den leamhnaid
Sgaltánán tae ó níoró é b'aite liom-ra
Béarrfai liom go móir-móir cnuimh-teac beas
rampharó
Poll a bheit apí an rghairt 'r mé bheit dearcád
apí mo Samhna.

Siat mo curu Samhna na Samhna geala
A u'friaró fíor 'r nac n-ólraibh bainne
Siubhalraibh riad anonn agur anall apí a
treanairde (?)
'S níoró bhearrfai leobta bheit in a tráis ná
na lom-lán mara.

Ueáinum-ra mo mallaíte don trasairt a nór
mé
Ná don té u'friuig dom na bailte móra
Sé reo náp cleacht mire apanam apí tár
m'óige
Aé a bheit júnce apí an tamhnaíse le mo
Samhna vá reoladó.

An Chroí.
EAMONN MAC SIOLLA Ó DÁM,
Acaill Beas, a rghioibh riad é.

FEITIDÍ NA TRÁSÁ

Fuaíl mé pomit te na hainmneáda reo
ó éuro te na pean-ndoame, ac tá curu te
na feitroi ra leabair (The Sea-Shope,
Kelman-Wood) nac b'faca riad apanam. Ac
apí an láim eile thé, tá feitroi ann nac b'fui
mpí an leabair. So denim rílum nac móran
é.

Mar gheall apí go mbioibh munntípí na
háitíte reo a' ceiltpeadóireadct bioró arche
acu apí fudais go leoró bioró mpí an bheamumh,
í bioró ann fá leit acu apí gáe cineál
peamainne.

Nuaip a b'fui i Rinn ó gCuanáid mpí na
Déire bioró mé fém 7 Miéalt ó Cionn
Faolaí, ollamh b'fui mpí an gColáirte, a'
riubh go minic i n-éinfeádt corp trásgád 7
cláraí, 7 ní bioró aon ann aige apí na
fudais bioró ann, ná apí an bheamumh ac
trorgas apí gáe cineál. Tá an focal rím,
trorgas anproeo freisin ac ir apí émeál
anmán peamainne é.

BRIC.

Dragonet. Lárgán Níne. Bí feap a' páv
liom apí utáir gup Spéararó Cláraí, é,
ac éuaró mé fém 7 cupla dumé eile go
b'facaí é (An Spéararó Cláraí), 7
ír cormaile leir an gceann eile é, go
víjeád.

Spotted Gunnel. Malra Cáit. Tá
bheac beas eile ann 7 tá coramlaít móir
aige leir an Malra Cáit. Seannós atá
marí ann apí 7 ír baoite maté é freisin
le haíair mangád 7 trorg. Tá péistí na
vá Súil D'éag cormaile leo freisin.

Skate. Sgolabuif (ubh sgolabuif). Sgáit

tugtar i n-ádhainn apí aé Sgolabuif móir
tímeall anproeo. Conaic mé ceann a
riab céad meádócam ma vá rsiatán.
Sgolabuif Teinntríse a tugtar apí ceann
móir marí rin.

Sting Winkle. Feannadóirí. Ír oíl an faocha
é rin. Bionn na nígs-potaí ag na
gloimadóirí i n-aice béal an éaltaí mpí an
meallgeanaid, 7 má bionn ré po-ghar doon
tráis, marí tá riad apí an tráis, téigean
riad irteac 7 collann riad na gloimadóirí, 7
duílann riad an diaid aqptu.

Gobies. Mac-Siubán, na Mac-Siubán. Ír
dear an t-áras le n'ite iad 7 bionn riad
le fágair fá éloca.

Smooth Blenny. Ceann-puaóán. Ír oíl
an buaileall an ceann-puaóán. Ír minic
apanam a b'fam ré gheim apí mo láim, nuair
a binn vá iarscáid ran am a mbinn oul apí
rgoil. Bionn Ceann-puaóán Crón ann,
ceann árdbéil móir. Bionn na rean-
ndoame a' caint apí nuair a bior riad a
réilleáctar. ("Seacht gCeann-puaóán
crón riad an domhan móir"). Bionn
dear apí an gCeann-puaóán apí nór
meanaró spéaraíge.

Rockling. Langa Cappaíse. Bionn Tróigéan
Cappaíse 7 Tróigéan Stupóise le fágair
freisin. Ír dear an t-áras iad 7
cormaile leir an tróigéan Tróigéan
Stupóise. Tóigéann ré balarta cloiche
freisin apí nór an tróigéan, nuair a tagair
an uisce-aimpri le n-a éimeál rocaír pa-
rtúpóis.

Father Lasher. Spéararó Cláraí.

Cornish Sucker. Súmaire Cláraí.

Sand Eel. Sgádán gáimín. Bionn riad le
fágair mpí an ngaineamh go fairsing. Ír
maté na baoití mangád, trorg, ronnané 7
go leor eile iad. Baintear la fluaird
iad. Bionn riad comhápaic v'uaétagh
na trágaibh, vá orolaíc riad ná marí rin.
(Corra Gáimín).

Pipe Fish. Snáthao Mhara.

Flounder. An Leatá. Na Leatáibh.

Plaice. Pláir. Na Pláireanna. (Leatáis).

Egg of Skate. Ubh sgolabuif, nó Spáirán
na Caillige Mhara.

Egg of Dog Fish. Ubh fiogaí.

Cuttle. Cudal Sgeiteád. Tá cineál eile a
b'fum Cudal Méipeac aip. Bionn uisce-
aimpri aip nuair a feictar an Cudal
Sgeiteád.

FAOCHAM.

Whelk. Cuaéma (an cuaéma, na cuaémai).

Dog-Whelk. Cuaéma Con.

Sting-Winkle. Feannadóirí ná rghairí (i.
rsian-apí). Déanann riad rin go leor
rghairí apí gloimadóirí. Marí nuair bior
an ní-pota i n-aice trásgád téigéann riad
irteac ann 7 marbhúigéann riad na
gloimadóirí.

Periwinkle. Faochá (an Faochá, na Faocháin).

Dog Periwinkle. Faochá Con, Faocháin Con.

Purpura. Faochá Faoilleáin, Faocháin
Faoilleáin.

Sea Snail. Seilmhíe Mhara, nó Seilmhíe
Cláraí.

Wentle-trap. Faochá Bioráid.

Common Limpet. Dáirneac Sáibh.

Keyhole Limpet. Dáirneac iarscám.

Smooth Limpet. Dáirneac Min. Bionn

riad a' fár apí coirpilis 7 apí plácaí mara.

Tugtar Dáirneac coirpilis oíche freisin.

Horse Limpet. Dáirneac Capaill.

Cup and Saucer Limpet. Painted Top.

Miongán (meangán) nó Faocháin Capaill.

Níl aon maté iontu le n'ite, 7 bionn
riad apí na cloiche go huacáraíc mpí a'
gcláraí. Bionn mero móir i gceart aip.

Spiral Shells. Faocháin Bioráid.

Grey Top.

Cowry. Fimé, Fiméin. Bionn go leor

acu rin le feiceáil mpí na tráigéanna. Ní
bionn aon iarscáid mpí na pliosáin. Ír dear
an Faochá é.

Chiton.

Oyster. Oírpíre, (An t-Oírpíre, Na hOírpí).

Saddle Oyster. An Diállair, nó Sligín

Slamaí. Fáirann an Sligín Slamaí apí

cloiche. Mpí an áit a b'fum an poll aip,

bior ré greamairíte den cloiche.

Cockle. Ruáðcan. Conaic mé poistán
glas ór chruacháigéite iartí 7 ruáðcan. Ní
riab an diaid ann éor apí vit.

Spiny Cockle. Ruáðcan Sáibh. Bionn go
leor ruáðcan le fágair apí meallgeanaid
apí tráis móir mpí an earráid 7 amach ra-
ramharó. Apí nór gáe iarscáid pliosáin eile
lá te ir feappi marí tagair go leor aip
an tráis 7 tuigéann riad léim
nuair a tagair riad aníor.

Mussel. Dubleicín.

Horse Mussel. Dubleicín Capaill.

Scallop. Muirfin. Bionn mé le mo muinntípí
a' tóigáil muirfin, tá oíche náoi te
blianta ó fóm. Ópheogeáit a tugtar
apí, 7 rghioibh apí aon bocht amán. Púcán
(bád vá feol) biont agam. Ba maté an
raothú é. Sgilling biont apí an tuiréime,
7 tóigéann muro veic tuiréime fiéad,
laetanta, 7 marí rin i gCuan Carrín 7 Cill
Ciaráin. Ír iomáid pliosáin 7 éirs
iongantaca tóigéann muro ra-ópheodge.

Variable Scallop.

Radiated Scallop. Hunchback Scallop. Níor
éuala mire aé muirfin, na muirfin.

Sunset.

Gaper. Uieallaí. Na Uieallaícaí. Bionn
go leor aip vá mbaint ran earráid 7 go
vá reo (Dealtaine) apí na tráigéanna
mpí an áit reo (Muig-Inír, Cárra).

Ear-Shell. Cluaipín.

Piddock. Éuala mé caint apí rin go minic.
Ní bionn ré tapt annproeo aé biont ré i
n-ádhainn, éuala mé. Tollann ré an éloé
aon. Ír doéa go b'fum fiad i n-ádhainn
cén t-áinn atá apí. An éad uair eile
a raéar mé ann b'fum mé tuairis cé'n
t-áinn atá apí.

Ship Worm. Siúplinn. Sin é an t-áinn
atá apí an b'fum éom fada ipí tá eolur
agam, i gConamara. Tagann go leor
maróis fairsinge 7 bairilli i vóth ó am go
ham apí an gcoirta reo. Bionn tróis apí
faoi mpí na siúplinneacáis bior opchu.

Razor. Sgian Mhara.

Sabre Razor. Sgian Mhara Cam. Damtear
go leor aip ran earráid mpí na tráigéanna
tá ciar fá'n teac agam annproeo. Ír dear
an t-áras iad, 7 ní móir duit bheit
cleactaí apí iad a baint.

Pinna.

Edible Crab. Poistán Ruáð.

Shore or Green Crab. Poistán Glas.

Fiddler Crab. Luaitneacán. Bionn ré
clearáid 7 capair freisin.

Masked Crab. Poistán Clípmín.

Thornback Crab. Faoileán.

Four-horned Spider Crab. Poistán Iarann.

Ír cormaile le céile é fén 7 an poistán
faolin aé tá a ólaors reo éom cíuaró le
iarann.

Long-beaked Spider Crab.

Pea Crab.

Hermit Crab in Whelk Shell. Faochá
Slomaí.

Spanish Lobster. Slomaí Spáinneac. Poic
a tugtar apí Slomaí nac b'fum aon
oifíos aip. Tá b'fum mpí an b'fum
7 Ronnac Spáinneac bior aip. Ír cormaile
le ronnan é aé go b'fum ré an-fada 7 tá
go aip aip nór cíotaise.

Aesop Prawn. Ribe Róibéir.

Shrimp. Ribe Róibéir. Sin é an t-áinn
atá apí na héig ran áit reo. (Séacta).

Sand Hopper. Ópheancáid Mhara.

Sand Screw. Tónacán Trágaí.

Sea Spider. Duibhán Álla Mhara.

Ships Barnacles. Siúplinneacáis Soití.

Teigí na rean-ndoame go tóigéann éanaéa
apí na siúplinneacáis móra. Cinn beaga
óuba bior amuis mpí an áitbér éomtigéac.
So éintte ir cormaile le éan bior iartí
mpí an siúplinn. Bionn clúimé aip
freisin. Ní fior agam nac ardbéil é.

Acorn Shells. Sáibhán Cappaíse. Bionn
go leor aip rin apí cláraí fiaodáin Sáibh.

PÉISTÍ MARA.

Sea Mouse. Luéig Mhara. Tugann daomh
cú Mhara aip. Bionn ré ciar aip
cláraí fiaodáin móir i locháin 7 ír grianána

an feiterte 6.
Lug Worm. lugac. Bionn go leor acu te fágáil ran áit reo. Tá thí éineál acu ann. Is baite an mairt iao le hašaró ballac. An lugac dears ir feappi. Nereis. Ruað-námaé.

CROSÁIN.

Five-finger Starfish. Chorán Laðnaé. Bird's-foot Starfish. Chorán Faölleam. Sun Starfish. Chorán Sphéineac. Brittle Starfish. Chorán Ómors. Sea Urchin without spines. Cuadán Maha Min. Sea Urchin with spines. Cuadán Maha Deilgsneac. Bionn go leor acu rin (den dá éineál) tior i n-foctai an cladaig ra scorplis. Bionn go leor cineálaea acu ann, is bionn gáe dat optu. Bionn cinn coopea a' fár uaétaeac go mairt i loéam inr an gladaic. Bionn go leor deis aptu mar beas rnatárof. Bí mé a' fíeáimt optu tráchnóna inre.

SMUGAÍRLÍ RÓM.

Sea Cucumber. Súmaipé, (an Súmaipé, na Súmaipi). Bionn go leor cineálaea ve na rúmaipi ann.

Common Jellyfish. Smugairli Róm. Stinging Jellyfish. Smugairle Róm Níme. Sea Acorn. Sgeit Róm.

Sea Anemones. Búntum Leice.

Daisy Anemone. Bláit Maha, nó Lur Maha.

Sea Anemones. Búntum Leice. Bionn go leor cineálaea ve na búntum Leice rin ann. Tá gob amach aptu i má leagann tú da méar optu vúinpe riad i pteac.

Sea Finger. Cioé Carrairge, Cioéas Carrairge. Bread-Crumb Sponge. Slubán Sgámaé. Grantia Sponge. Foraminifera. Bionn go leor acu a' fár ap cora coipplis i ap platai maha. Ap na fócaín ir mó bfor ré a' fár. Bionn bolád tjom ap. Ni bolád spána é. Tóigtáip go leor de na rútbáin le hašaró fataí i tochtá eile a leapú. Búnlád fíeirin a tuigtar ap éineál acu tá le hašaró leapú.

FEAMUINN.

Sea Weed. Feamunn. Thorsai tuigtar munntíp na Rinne i sc. Port Láirge uipé.

Bladder Wrack. Feamunn Vultíneac.

Oar Weed. Ceanna Slait. Fápann an Sgočaé fíeirin ap an dorán bfor ap báppi na pláite. Tá an Sgočaé go mairt le hašaró ceitpe.

Sea Rope. Ruaðalaé. Tá cineál eile fíeirin ann mar é-Ríreacé (nuo mó fáda mar beas rnatáraea vrógs ceansaitte le céile). Tá ré (an Ríreacé) go mairt le hašaró ceitpe. Nil aon mairt ran ruatálae te hašaró ceitpe. Nil ann aé uipse.

Coralline. Crúba Phiačám.

Squirrel's Tail. Iarball (puball) Caít.

Dulse. Duilearg. Cíeannacé. Tá thí cineál ann—Cíeannacé bùbleicneacé i cíeannacé cora duba. An cíeannacé bùbleicneacé ir feappi. Tá cineál eile ann, cílceacé. Tá duileoga móra uipé i nit ri com deas le n' ite leir an scéannacé.

Green Laver. Steabán Coimcineacé.

Purple Laver. Slamaé (a' fár i ngaineam bfor ré). Tá cineál eile fíeirin ann fíor-phleabán. Sin é an cineál ir feappi. Nil ré com fíorrings te fágáil leir an thí cineál eile.

Carrigeen Moss. Carrairgin. Tá leabtacá a poptán cornait leir.

Sea Grass. Meall-rgeanaé. Tá ré a' fár so fíorrings annpeo.

Grass Wrack. Meallrgeanaé Reata. Nil ré a' fár annpeo, aé i nmine a tagar ré i otip.

Serrated Wrack. Rufá.

Tá go leor cineálaea feamainne annpeo naé bhusi aon éant i na leabha optu. Tá ann fá leit ag na ceitpeadóin ap gáe cineál feamainne: Coimleacé, Sgočaé, Clámpí, Rufá, Ríreacé, Ceanna Slait, Sgoilleacá, Cupóga, Crúba Phiačám, Cora Duba, Cora Cruaða, Teanga Caít, Feamunn Vultíneacé, Carr-Feamunn,

Feamunn Vultíne, Méaránac, Quilleacá, Ruicéalaé (? mucálaé), Cálteacé, Carrineacé, Feamainn Min, Caonaé Maha, Thorsai Trágaú.

Green Spores. Carrineacé. Bionn pé a' fár ag lán maha mallmuip, i bionn curio de com uaétaeac le lán maha meavrabarta. Is mairt an feamainn i le hašaró ceitpe—an feamainn bfor tior fán Scarpineacé Carr-Feamann atá uipé mar ann. Ni bionn aon fad móir an Scarpineacé.

SÉAMUS MAC AN TOMAIRE.

(Tá ruar le céad ann ra méirin rin tuar naé bhusi éeana ap páipéar. Duine ap dit a bhusi tuilleam eolur ap na feicteis rin aise du mairt linn rgéal a fágáil uard.—F. an Stuc i na Ceapnóige).

COIGAO Ó CILLE ALA

A Frank Uí Ciapóubam má thí tú pinte Tá' ag a' raošal go mba móir a' rgéal, Bí thí céad feap agaú ap fadó náoi mite ap feabhar na típe de Clanna Saeðeal.

Is ole an obair a tug tú óaobhá a' gheimeadó caoraé op eionn an fíor, Is do ghlac rin feannal duit, todac ir piopra, Is thí tú ap cíul do éinn fán gcpé.

Maire, a Dónncaú Órán thí mbeinn-re i nuáil leat Craitfinn lám leat, ní le gprád ac le fonn tú ghabáil, Cíocfáinn ruar tú le rópa enáibe, Agur cíocfáinn spear in do bolis móir.

Máir ir iontúa rin buaċaillín éiup tú éap páile A cíocfád fór agur a éongnócaú linn, Beartó culardó cogaird aca ó tuar i n-áitoe. Agur ófumai Franncais a' déanam tpeoir.

Nuaip a céigim-re amach op eionn mo láirde Ni éiupum rácaú nó go scloirim rgéal Sgéal náir mairt liom ir náir mian liom tráct ap. Sui ghlac na Franncais ap fad a metréat.

An c-octíthád lá fíce do mi na Luignar Seadó táimis na Franncais le héigse an lae Fuaip muro fíor uata ó Cnoir Maol Fiona Sui ag Dearna na Saoitebeaó oppa a metréat.

Máir bi na Saranais ap fad thí gcaochád Le neart púdaip bi ag Clanna Saeðeal, Is thí mbeadó uairi beas eile agann le cum na hordeé Beartó tuilleád i náoi mite aca le cup fán gcpé.

So reaparó an "Liberty," so scrutuigheas an lá rin, Is so gcuimhne an Easclair ag surde Té le fleet Sarana a éup i dtuile óairtote, Agur go n-éigse an t-ád iomiu le Clanna Saeðeal.

Seo amhrán a fuaipear ó fean-feap a rugád i a tóigeadó i n-áit ap a dtuistean Capán, in-aice Úi Á'n Rio. Dubairt ré liom go bhusi ré ó n-a fean-ácaip é thi reoir bliaðam ó fom.

TOMÁS MAC EOCAÍD.

[Ir doéa gurb é an Reacáthaé a minne an éuro ir mó den amhrán reo tuar. Tá curio de ra bpiora a minne ré do Séan Mac Siobhán (Johnnie Sibbons) ap Catain na Mart, a ériod Dónncaú Órán tuairim ra mbliadhain 1803. Baod é an Dónncaú reo rinnreap i dtuighearnas Órán (Lojto Stigo). Dónncaú an Rópa a tuigtaí ap. Tá amhrán Séan Mhic Siobhán i gcló ag an gCraobhín ma leabhar ap an Reacáthaé, l. 194 (Na Duacailí Dána.—F. an Stuc agur na Ceapnóige].

TUAP-CEATÁ

A.—(a) Achurseann an fuaet na bpaonaéa bfoeaca dáirtigé atá inr na neutrait ap air go huirse.

(b) Is truime na bpaonaéa ná an t-aer i uime rin tuiteann riad.

b.—Nuair a pollrigear gaele na gréine ap na bpaonaéa dáirtigé déantaí tuap-ceata.

(a) Dá íre an gman ir amharó ir mó i ipairte an tuap-ceata

(b) Dá ipairte an gman ir íre i ir luša an tuap-ceata.

Uime rin.

c.—Bionn méir i ipairte ra tuap-ceata ap marthin i tráchnóna.

Bionn méir beas ann i é ireal i meádon lae.

d.—Ná vatanna atá ran tuap-ceata

1. Dearg, muat-buité, burde. 2.

Sorm, uaitne, coipcar.

Na píomh-vatanna: Dearg, muat-

burde, burde.

Na vatna vatanna: Sorm, uaitne,

coipcar.

na neutla.

a.—(1) Is féidir le aep te níor mo gaire ná gal-airce a coiméad ná aep fuap.

(2) Searf atá inr an rgamaill—nána néalta—gal-airce ro-féicronaé atá ap rnáim ran rpéir.

b.—(a) Iontrúigean an gman an t-airce so gal-airce.

(b) Éigígeann an gal ruar ra rpéir i éigígean ri do-féicronaé—ruigann an t-aer ruar i.

(c) Buailtear an gal do-féicronaé reo i n-áitóir nuda fuair eicín i. rinneán gaoithe fuair—i iontrúigheas so gal-airce i—ré rin gal-airce. Agur tá ré rin ro-féicronaé. Nil ré reo rácaé tjom le tuitim anuap i bhusián dáirtigé i bionn ap rnáim tapt ra rpéir i rin é an nro a nglaoútar i rgamaill optu.

Nuaip éigígeas na rgamaill rácaé fuair tuiteann riad i bhusián dáirtigé.

DRÓSA NA LAOI.

NA DRÓSA IS FEARR LE CEANNAC AS

SEÁN Ó LAIDE,

1. MBARR AN CALTA, I NGAILLIM.

AN TEAD A BHUSI CLIÚ AP LE HAŠARÓ TAE, FIONA, VIOTÁILTE I INCHREAB CIGE.

M. BREATHNAÉ,

SRÁID ÁRD NA SAILLINE.

SÉAMUS Ó BÉACÁIN

Ceannuise Suait i lomácupóir.

SRÁID MEADONAC NA SAILLINE.

LEABAIR

TÁ TOGA AGUS HOŠA NA LEABHAR IR FEAPPRIODH SAEIDLIS AGUS DÉARLA—LE FÁGÁIL O

MÁIRE NI RAJALLAIS,

87, SPÁID UAÉ, NA ÓMPREÓIGE,

1. MBALIE ÁSTA CLIACT.

TOMÁS BREATHNAÉ,

LÓN-CEANNARDE.

AN CEARNOS, I NGAILLIM.

Léimteachá leir a' gclann ag a mbanphiosam. Níl aon lá náe níseadó rí iad ip náe Scuireadó rí iappann opta agus nuaip a bísó rí dá ndeánamh ruap bísó rí ag caomeadó na clainne.

Aon lá aínam tús an an inisean fá deara i agur éiup na ceirteannaí reo apí an máctaíp.

"Cé leir an méid rin léimteachá deas," aitheis rí, "náe bfuil riad ró deas dom atáin ná a' riab aon níuine eile ariamh annpeo aé mire."

Cuaró na ceirteannaí an épuairí apí an máctaíp agur tórais rí a' caomeadó níor feappí."

"Caitfe tú é innpeadó dom," aithíbheirt an inisean. Annpín ip eadó a' d'innip an máctaíp den céad uairí go riab dá mac deas eile ann píompi fén agur sup map gheall uipí na radharc le fágail anoir."

"Map gheall oímpa," aitheis an inisean.

"Turse sup map gheall oímpa ná eá níodhacair riad."

Annpín ip eadó a' d'innip an máctaíp di fá 'n mbeart aduam a bí ceapta ag an atáin i gcomáin na clainne.

"Mo épadó ip mo milleadh éigiam," aitheis an inisean, "má ptopam corcée ná go bfhág mé a' dtuairisg mar map gheall oímpa a' cuairt fán ip reacáin opta ip apí a laigead dom a' dul apí a long."

"Ó, ná téigis," aitheis an máctaíp, "má imigeann tú uaim ní bérí tuine apí bict agam. Fomhór doighe, má d'innip mé uint go radharc ariamh ann."

Aé bí rí mäll. Ní éinífead puro apí bict corp apí an inis. Dailig leiri ip bí rí ag imteact ip a' píom-imteact. Aé ní riab i bfhad le dul aici sup píom rí an carpleán. Sa meádáin lae a bí ann. Ní riab inírean-cáirleán píompi aé a' d'fham ab óige den élan. Bí iongantair apí bean a' teat a' bealaí. O'fíarbhuis ré tú cí eapí i ná eá riab rí ag dul.

"Apí tuairisg dá réag dearbhácaí a bí agam náe bfacá mé ariamh," aitheis an inisean."

"Dá réag dearbhácaí a bí agam," aitheis a' feapí ó. Dámeadó geit apí. Ár bfreidir supb i a' deirbhír a bí ann. An deirbhír a riab fán opta mar map gheall uipí.

"Cé an fáct apí fág riad a' baile," aitheis an feapí ó.

"Sul dá dtáinig mire apí a' roghaí," aitheis rí, "mionnaig m'atáip mar inisean a bhadó ag mo máctaíp go marbhócaí ré an dá réag clainne mar map gheall uipí—map gheall oímpa ip ceapta dom a' riab anoir. D'ing an élan apí a' dtéiceadó ful dá marbhócaí an t-atáip iad agur tás mire ag imedáit apí a long ip bhadó dá gceáinn a' dul go deipeadó an domáin ná go bfhág mé amach iad."

"Dáile," aitheis a feapí ó, "ip geapí ip call uint a' dul. Annpéo a' comhúisear riad ón lá apí fág riad teac a' n-áctar. Ip mire an dearbhácaí ip óige leat."

Chaitheadar láim le céile agur phogadair a céile go uil ghráimí. Náe opta a bí an píoméadó. Tug a' dearbhácaí bhadó ip deoc tí.

"Níl a' chuidlóir uilg éart fór," aitheis a' dearbhácaí. "Nuair a' bí opta imedáit apí a mbaile mar map gheall apí a mbeart grádaí a bí ceapta ag apí n-áctar, an uair sin, bí cantal opta agur rún tioigaltair in apí gheordhe. Mionnuiseamh an uair sin an céad bean a' carphóe opta go níodhfeamh a euro folá. Tá an nún tioigaltair sin i gheordhe na n-dearbhácaíraí fór, agur ní mait liom cí bérí le feiceáil aca nuair a' tiochor riad ná go gceartuise mé an fseal dóibh agur ip geapí go dtighe riad. Ip beag a' daoshal sup ceap muro sup cí an céad bean a' tiochor."

Ciup rí i bpoláid i n-áit cálpháircéad i. Ip gairid go dtáinig riad. Leas ré éucaib a níomháib.

"Turse náe bfuil tú fén a' dul ag ite," aithíbheirt na dearbhácaí.

(Leanfar vó reo).

PEADAR Ó DIREÁIN.

NELLÍ

A II.

Ir mo éil le teacá árto, baile cuam bérí inír a' bpráinne agam,
Ir cead mo long a' éip apí rámle.
Cúig míle punta ip fágaim le pojón' inír a' Láim liom,
Aé rí Nellí mo rogam ip tóspáinn apí a Láim min.

Sé mo léan gan mé i m'faoilleán, ip mé bérí apí ártoan do épuairí,
Ir cùmtoac do páipce bérí apí mo Láim, a' bean uaral,
Déarbháinnre dán uint, a milté shrádó, agur ní le fuacé é,
A' mairgim na mbán érob, ip tú o'fág mé i mbuairíopead.

Agur riubalbháinnre an Slá (?) leat ip ceirte ceapto o'Éiginn
Ir jaéann ton Spáinn árto leat, a milté grádó, dá bpráinn.
Mo luéit saol ip páipce, agur mo éairíte uilg chéasbháinn,
Dá dtigéti un báip mé, ip a riab sup uint fén do gheobáinn.

Ir binne liom do luató trácht a bionn tú i bfhad uaim
Ná céileabair na gcuac ran ramhaid
A' rtáir-bean gan gheamh, o'atáis tú apí mo fhuair
Agur o'fág tú buatharéa m'íntim.

Mo léan gan mé im' iargairí tráip i m'faoilleán
Eadair,
Ir Nellí bérí i n-a bpráinn i gceapta lámh Loé Eípmhe
Raéann-re ipí an oróche o'ór freal dá fíradáint,
Ir gheobáinn i im liontán, rí gheamhán dán Eípmheann

Dá bfreicteá mo Nellí i gceapta-lámh an donais
A' meallaíodh na milté ógánaí le pórta cláir a héadair
Ir gile i ná an eala, ip aille i na hÉinur,
Ir ré mo éreací ip mo bprón gheap gan mé pórta leí.

SEÁN Ó MOCHAMH A CHOMPAIS.

AN TÍAITÍ LEAT £5,000,000 A COMHNEÁL IN ÉIGINN?

Seapá Seoileán na hÉireann an capa mór in aipisíodh gac bhláin do Séan Óuirde i ngeall apí aipseado Uppradaí, apí Lorcaí, apí Tionóife agur apí Saoigéil Daome, agur caillíunt ceapta o'Éiginn iread £80 apí gac £100 de rin.

AN SAEDHEAL-COMHLUCT TAISEO UM

URRAUDAS NAISIUNTA, TEORANTA
The Irish National Assurance Coy., Limited

ARDOIFIG-30 FAITHCHE AN CHOLAISTE, ATH CLIATH

MAC DAÍÓ

Innsean nua apí an rean-rgéal a' tug

tomás ó mairle.

Fá píom anoir agur le fáil ó comhluct oideacais na hÉireann,

89 Spáro an Tábháis,

Baile Átha Cliat.

5 Shilling atá aip.

EADARÓ AR FEABAS.

má's mian leat earraróe foanta fágáil ar a luac téiris so teac : : :
máirtín uí dhraonáin,
SRÁID na siopáil,
1 níallum.

CUMANN URRAUDAS CÁTRAC BAILE ÁTHA CLIAT.

4 SRÁID UACÁRAC UÍ CONAILL.
1 mbaile Átha Cliat.

Com daimsean le Caireal na Rioch,
Com Saeðealac le Teamhair na Dhuibh
Com teann le aon pléib ipí an gairid
Cumann Uppradaí Cátrac Átha Cliat.
Connisimir i n-éiginn an t-airgead,
Bfotó ag Seán burde map a béal,
Agur beró an t-ád opainí fearta,
Aé ciatl a bérí agam aphaon.

NÁ DÉAN FAILLÍSE SA SCÚIS.

CUMANN URRAUDAS.

MUINTIR NA HÉIREANN

Tá an teacáit-írtéacé anoir op ciornn £25,000.
Tá déamháis éap bairri oca o'upradaír fagair
agur o'upradaír-pealaíodh.
Tá fíor-ionadó uata.

ÁRTO OIFÍS:

16 CEARNOG PÓRNAIL,
ÁTHA CLIAT.

AN HALLA LEISÍS.

Spáro Seata Liam i Spáro Domhnic,
na Gaillimhe.

Gac leigear apí feabas i apí Shloine.
Seán Ó Faoláin, L.P.S.I., poitíce

FÁINNÍ

Má teaptuigean fáinní uait ríomh
éigiam-ra i cuipeado éigat leabhrán a bfuighe tú gac eolair i n-a utaobh ann.
Tairdeáinfa ré uint an éaoi le aipseado
Tairdeáinfa fáinní i tuidhír a feacáint

S. FALLER, i níallum.

STOMHA AN MHAOLÍDIS I NÍALLUM DRÓSA GAEDEALACA.

DRÓSA RUÍO AR FEABAS.

REÓ ANOIS.

SPLEODAR MUÍSHEO.

DARA CUR AMAC, MEADUINSTE.
PEADAR Ó MEARÁIN, O.S., TO RÍOMH.

SÓ-LÉIGSTE; COPÍ-CAMHTEAC; GHEANNMHAIR.
Cainne na níomháin bun agur báipí thé.

To ríomh An t-Atáip A. Ua Ciapáin fad
an scéadó Cúp Amach—"Ir leabhar dear
gleoíote é reo vo réip ríomh agur cló
agur ríomh camhne. 'Sé an leabhar ip
feapí é a téigear le ríomh mait amháin."
Le fágáil ó MESSRS. FLANNERY & CO.,
Dealaí Átha Cliat.

1/6 A LUAC.

Printed for the Publishers
At the "Connacht Tribune" Printing Works,
Market Street, Galway.